

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2017 Nr. 83

A. TITEL

*Verdrag inzake samenwerking en wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Angola (met Bijlage);
Luanda, 10 april 2017*

Voor een overzicht van de verdragsgegevens, zie verdragsnummer 011731 in de Verdragenbank.

B. TEKST¹⁾

Agreement on Cooperation and Mutual Administrative Assistance in Customs Matters between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Angola

Preamble

The Kingdom of the Netherlands

and

The Republic of Angola,

hereinafter jointly referred to as the Contracting Parties and in the singular as the Contracting Party,

Considering the importance of accurate assessment of customs duties, taxes and other charges collected at importation or exportation and of ensuring proper enforcement by their customs administrations of prohibitions, restrictions and measures of control in respect of specific goods and means of transport;

Considering that offences against customs law including infringements of intellectual property rights, are prejudicial to the economic, commercial, fiscal, social, public health, public security and cultural interests of the Contracting Parties;

Considering that illegal cross-border trafficking in weapons, explosives, chemical, biological and nuclear substances as well as in narcotic drugs, psychotropic substances and precursors constitutes a danger to society;

Recognizing the need for international cooperation in matters related to the application and enforcement of their customs laws;

Recognizing that with a view to the security of the cross-border movement of goods as well as to the facilitation of legitimate trade it is important to forward and receive information on cargo and container shipments in time for adequate risk assessment to take place;

Mindful that efforts to achieve greater accuracy in the assessment of customs duties and to prevent customs offences can be made more effective by close cooperation between their customs administrations;

Having regard to the Recommendation on Mutual Administrative Assistance, the Declaration on the Improvement of Customs Co-operation and Mutual Administrative Assistance (the Cyprus Declaration) and the Resolution on Security and Facilitation of the International Trade Supply Chain, adopted in December 1953, June 2000 and June 2002, respectively, by the Customs Co-operation Council, now known as the World Customs Organization;

Having regard to international conventions containing prohibitions, restrictions and special measures of control in respect of specific goods;

¹⁾ De Portugese tekst is niet opgenomen.

Having regard also to the United Nations Universal Declaration of Human Rights of 1948;

Have agreed as follows:

CHAPTER I

DEFINITIONS

Article 1

Definitions

For the purposes of this Agreement:

a) "customs administration" shall mean:

- for the Republic of Angola: the "*Administração Geral Tributária*"
- for the Kingdom of the Netherlands: the central administration responsible for the implementation of customs law;

b) „customs duties" shall mean all duties, taxes, fees or any other charges which are levied, as well as any reimbursement of refunds or export subsidies which is demanded, in the territories of the Contracting Parties in application of customs law, but not including fees or other charges for services rendered;

c) "customs law" shall mean any legal and administrative provisions applicable or enforceable by either customs administration in connection with the importation, exportation, transshipment, transit, storage and movement of goods, including legal and administrative provisions relating to measures of prohibition, restriction and control in respect of specific goods, and in connection with combating money laundering and terrorist-financing;

d) "customs offence" shall mean any violation or attempted violation of customs law, including any violation or attempted violation which, under the law of the Contracting Parties, qualifies as a customs fiscal offence or as an attempted customs fiscal offence, respectively;

e) "information" shall mean any data, whether or not processed or analysed, and documents, reports, and other communications in any format, including electronic, or certified, or authenticated copies thereof;

f) "international trade supply chain" shall mean all processes involved in the cross-border movement of goods from the place of origin to the place of final destination;

g) "official" shall mean any customs officer or other government agent designated by either customs administration;

h) "person" shall mean any human being or legal entity as defined by the national legislation of the Contracting Parties;

i) "personal data" shall mean any data concerning an identified or identifiable human being;

j) "requested administration" shall mean the customs administration from which assistance is requested in custom matters;

k) "requesting administration" shall mean the customs administration which requests assistance in customs matters;

l) "requested Contracting Party" shall mean the Contracting Party whose customs administration is requested to provide assistance in custom matters;

m) "requesting Contracting Party" shall mean the Contracting Party whose customs administration requests assistance in custom matters.

CHAPTER II

OBJECTIVE AND SCOPE OF APPLICATION

Article 2

Objective

The Contracting Parties shall in accordance with the provisions set out in this Agreement provide each other with administrative assistance, for the proper application of customs law, for the prevention, investigation and combating of customs offences and to ensure the security and facilitation of the international trade supply chain.

Article 3

Scope of Application

1. The Contracting Parties shall through their customs administrations provide each other with administrative assistance:

- a) to ensure that the customs laws in force in their respective territories are properly observed;
- b) to prevent, to investigate and to combat customs offences;

- c) to ensure the delivery of documents emanating from either Contracting Party and relating to the application of its customs law to persons residing or established in the territory of the other Contracting Party;
 - d) to ensure the security and facilitation of the international trade supply chain.
2. All assistance under this Agreement by either Contracting Party shall be provided in accordance with its legal and administrative provisions and within the limits of its customs administration's competence and available resources.

Article 4

Obligations of the Contracting Parties

1. This Agreement is without prejudice to any obligations stemming from present or future international law and from legislation enacted to implement those obligations.
2. For the Kingdom of the Netherlands the obligations under paragraph 1 stem in particular from the legislation of the European Union and any international agreements between the Member States of the European Union.
3. For the Republic of Angola the obligations under paragraph 1 stem in particular from international agreements between the Member States of the Southern African Development Community.
4. This Agreement covers mutual administrative assistance between the Contracting Parties and is not intended to have an impact on mutual legal assistance agreements between them. If mutual assistance is to be provided by other authorities of the requested Contracting Party, the requested administration shall indicate those authorities and where known the relevant agreement or arrangement applicable.
5. The provisions of this Agreement shall not give rise to a right on the part of any person to impede the execution of a request for assistance.

CHAPTER III

INFORMATION

Article 5

Information for the application and enforcement of customs law

1. The customs administrations shall provide each other, either on request or on their own initiative, with information which helps to ensure the proper application of customs law, the prevention, investigation and combating of customs offences and the security of the international trade supply chain. Such information may relate to:
 - a) new law enforcement techniques which have proved their effectiveness;
 - b) new trends, means or methods of committing customs offences;
 - c) goods known to be the subject of customs offences, as well as transport and storage methods used in respect of those goods;
 - d) persons known to have committed a customs offence or suspected of being about to commit a customs offence;
 - e) any other data that can assist customs administrations with risk assessment for control and facilitation purposes.
2. On request, the requested administration shall provide the requesting administration with information relative to instances where the latter has reason to doubt the information supplied to it by the person concerned in a matter related to the application of customs law.

Article 6

Information relating to customs offences

1. Either customs administration shall, on request or on its own initiative, provide the customs administration of the other Contracting Party with information on activities, planned, ongoing, or completed, which appear to constitute a customs offence in the territory of the other Contracting Party.
2. In cases that could involve substantial damage to the economy, public health, public security, including the security of the international trade supply chain, or any other vital interest of either Contracting Party, the customs administration of the other Contracting Party shall, wherever possible, supply such information on its own initiative without delay.

Article 7

Information relating to the lawfulness of the importation or exportation of goods

- On request, the requested administration shall provide the requesting administration with information on:
- whether goods exported from the territory of the requesting Contracting Party have been lawfully imported into the territory of the requested Contracting Party, and the customs procedure, if any, under which the goods have been placed;
 - whether goods imported into the territory of the requesting Contracting Party have been lawfully exported from the territory of the requested Contracting Party;
 - the route of the goods after exportation from, or prior to importation into, the territory of the requesting Contracting Party, if known.

Article 8

Automatic transmission of information

The customs administrations may, by mutual arrangement in accordance with Article 23 of this Agreement, transmit to one another any information covered by this Agreement on an automatic basis.

Article 9

Advanced transmission of information

The customs administrations may, by mutual arrangement in accordance with Article 23 of this Agreement, transmit specific information to one another in advance of the arrival of consignments in the territory of the other Contracting Party.

CHAPTER IV

SPECIAL TYPES OF ASSISTANCE

Article 10

Technical assistance

- The customs administrations may provide each other technical assistance in customs matters including:
- exchange of customs officers when mutually beneficial for the purpose of advancing the understanding of each other's techniques;
 - training and assistance in developing specialized skills of customs officers;
 - exchange of information and experience relating to the usage of interdiction and detection equipment;
 - exchange of experts knowledgeable about customs matters;
 - exchange of professional, scientific and technical data relating to customs law and procedures.

Article 11

Delivery of documents

- At the request of the requesting administration, the requested administration shall deliver to person residing or established in its territory documents which emanate from the requesting Contracting Party and which relate to decisions taken by that Contracting Party's competent authorities in the application of customs law.
- The request for delivery of documents shall include a summary of the content of the documents to be delivered.
- The requested Contracting Party shall deliver documents referred to in this Article by a method prescribed by its legal and administrative provisions for the delivery of documents of a substantially similar nature.
- Delivery of documents may be made by a particular method indicated by the requesting administration, if that method is acceptable under the legal and administrative provisions of the requested Contracting Party.
- Delivery of documents shall be arranged in accordance with Article 23 of this Agreement.

Article 12

Surveillance and information

1. On request, the requested administration shall maintain surveillance over and provide information on:
 - a) goods, either in transport or in storage, known to have been used or suspected of being used to commit a customs offence in the territory of the requesting Contracting Party;
 - b) means of transport known to have been used or suspected of being used to commit a customs offence in the territory of the requesting Contracting Party;
 - c) premises in the territory of the requested Contracting Party known to have been used or suspected of being used in connection with the commission of a customs offence in the territory of the requesting Contracting Party;
 - d) persons known to have committed a customs offence or suspected of being about to commit a customs offence in the territory of the requesting Contracting Party, particularly those moving into and out of the territory of the requested Contracting Party.
2. Either customs administration may maintain such surveillance and provide such information on its own initiative if it has reason to believe that activities planned, ongoing or completed appear to constitute a customs offence in the territory of the other Contracting Party.

Article 13

Controlled delivery

The customs administrations may permit, according to their national legal and administrative provisions, by mutual arrangement, under their control, the importation into, exportation from or transit via the territory of their respective States, of goods involved in illicit traffic in order to suppress such illicit traffic. If granting such permission is not within the competence of the customs administration, that administration shall endeavor to initiate co-operation with the national authorities that have such competence or it shall transfer the case to those authorities.

Article 14

Appearance of officials before a court or tribunal

On request, the requested administration may authorize officials to appear before a court or tribunal in the territory of the requesting Contracting Party as experts or witnesses in a matter related to the application of customs law.

CHAPTER V

COMMUNICATION OF REQUESTS

Article 15

Communication of requests

1. Requests for assistance under this Agreement shall be addressed directly to the customs administration of the other Contracting Party. Requests shall be made in writing or electronically and shall be accompanied by any information deemed useful for compliance with the request. The requested administration may require written confirmation of electronic requests. Where the circumstances so require, requests may be made verbally. Such requests shall be confirmed as soon as possible either in writing, or, if acceptable to both customs administrations, electronically.
2. Requests made pursuant to paragraph 1 of this Article shall include the following details:
 - a) the name of the requesting administration;
 - b) the matter at issue, type of assistance requested, and reasons for the request;
 - c) a brief description of the case under review and the legal and administrative provisions that apply;
 - d) the names and addresses of the persons to whom the request relates, if known.
3. Where the requesting administration requests that a certain procedure or methodology be followed, the requested administration shall comply with such a request subject to its national legal and administrative provisions.
4. Original information shall only be requested in cases where copies would be insufficient and shall be returned at the earliest opportunity. The rights of the requested administration or of third parties relating thereto shall remain unaffected.

CHAPTER VI
EXECUTION OF REQUESTS

Article 16

Means of obtaining information

1. If the requested administration does not have the information requested, it shall initiate inquiries to obtain that information.
2. If the requested administration is not the appropriate authority to initiate inquiries to obtain the information requested, it may, in addition to indicating the appropriate authority, transmit the request to that authority.

Article 17

Presence of officials in the territory of the other Contracting Party

On request, officials designated by the requesting administration may, with the authorization of the requested administration and subject to conditions the latter may impose, for the purpose of investigating a customs offence:

- a) examine, in the offices of the requested administration, documents and any other information in respect of that customs offence, and be supplied with copies thereof;
- b) be present during an inquiry conducted by the requested administration in the territory of the requested Contracting Party, which is relevant to the requesting administration; these officials shall only have an advisory role.

Article 18

Presence of officials of the requesting Contracting Party at the invitation of the requested administration

Where the requested administration considers it appropriate for officials of the requesting Contracting Party to be present when measures of assistance are carried out pursuant to a request, the requested administration may invite the participation of officials of the requesting Contracting Party subject to any terms and conditions it may specify.

Article 19

Visiting officials

1. When officials of either Contracting Party are present in the territory of the other Contracting Party under the terms of this Agreement, they must at all times be able to furnish proof of their identity and official capacity.
2. Officials of either Contracting Party shall, while in the territory of the other Contracting Party under the terms of this Agreement, enjoy the protection accorded to customs officers of the other Contracting Party to the extent provided by its legal and administrative provisions, and be responsible for any offence they might commit.
3. Officials of either Contracting Party shall, while in the territory of the other Contracting Party under the terms of this Agreement:
 - a) not wear a uniform;
 - b) not carry or use a firearm or any other weapon.

CHAPTER VII

USE, CONFIDENTIALITY AND PROTECTION OF INFORMATION

Article 20

Use, confidentiality and protection of information

1. Any information received under this Agreement shall be used only by the customs administrations of the Parties and solely for the purpose of administrative assistance under the terms set out in this Agreement.

2. On request, the Contracting Party that supplied the information may, notwithstanding paragraph 1 of this Article, authorize its use by other authorities or for other purposes, subject to any terms and conditions it may specify. Such use shall be in accordance with the legal and administrative provisions of the Contracting Party which seeks to use the information. The use of information for other purposes includes its use in criminal investigations, prosecutions or proceedings.

3. Any information received under this Agreement shall be treated as confidential and shall, at least, be subject to the same confidentiality and protection as the same kind of information is subject to under the legal and administrative provisions of the Contracting Party where it is received.

4. The transmission of personal data under this Agreement shall take place in accordance with the legal and administrative provisions of either Contracting Party and shall be subject to the provisions in the Annex to this Agreement, which is an integral part of this Agreement.

CHAPTER VIII

REFUSAL OF A REQUEST FOR ASSISTANCE

Article 21

Refusal of a request for assistance

1. Where any assistance requested under this Agreement may infringe the sovereignty, security, public policy or any other substantive national interest of the requested Contracting Party, or prejudice any legitimate commercial or professional interest, such assistance may be declined by that Contracting Party or provided subject to any terms and conditions it may require.

2. Where the requesting administration would be unable to comply if a similar request were made by the requested administration, it shall draw attention to that fact in its request. Compliance with such a request shall be at the discretion of the requested administration.

3. Assistance may be postponed if there are grounds to believe that it will interfere with an ongoing investigation, prosecution or proceeding. In such a case the requested administration shall consult with the requesting administration to determine if assistance can be provided subject to any terms and conditions the requested administration may require.

4. If the requested administration considers that the effort required to fulfil a request is clearly disproportionate to the perceived benefit to the requesting administration, it may refuse to provide the requested assistance.

5. Where assistance is refused or postponed, reasons for the refusal or postponement shall be given.

CHAPTER IX

COSTS

Article 22

Costs

1. Subject to paragraphs 2 and 3 of this Article, the Parties shall waive all claims for reimbursement of costs incurred in the application of this Agreement.

2. Expenses and allowances paid to experts and witnesses, as well as costs of translators and interpreters other than Government employees, shall be borne by the requesting Contracting Party.

3. If the execution of a request requires expenses of a substantial or extraordinary nature, the Parties shall consult to determine the terms and conditions under which the request will be executed as well as the manner in which the costs shall be borne.

CHAPTER X
IMPLEMENTATION AND APPLICATION OF THE AGREEMENT

Article 23

Implementation and application of the Agreement

The customs administrations shall jointly decide on detailed arrangements, within the framework of this Agreement, to facilitate the implementation and application of this Agreement.

CHAPTER XI
TERRITORIAL APPLICATION

Article 24

Territorial application

1. As far as the Republic of Angola is concerned, this Agreement shall apply to all its territory.
2. As far as the Kingdom of the Netherlands is concerned, this Agreement shall be applicable to:
 - a) its territory in Europe;
 - b) the Caribbean parts of the Netherlands (the islands of Bonaire, Sint Eustatius and Saba);
 - c) Aruba;
 - d) Curaçao;
 - e) Sint Maarten.
3. In contravention to paragraph 2 of this article, paragraph 2 of article 4 is only applicable to its territory in Europe.

CHAPTER XII
SETTLEMENT OF DISPUTES

Article 25

Settlement of disputes

1. The customs administrations shall endeavour to resolve disputes or other difficulties concerning the interpretation or application of this Agreement by mutual accord.
2. Unresolved disputes or difficulties shall be settled through diplomatic channels.

CHAPTER XIII
FINAL PROVISIONS

Article 26

Entry into force

This Agreement shall enter into force on the first day of the second month after the Contracting Parties have notified each other in writing through diplomatic channels that the constitutional requirements for the entry into force of this Agreement have been met.

Article 27

Duration and termination

1. This Agreement shall be in force for a period of five years, automatically renewed by equal periods, unless one of the Contracting Parties notifies the other Contracting Party of its intention to terminate it. This shall be done with at least six months prior notice, in writing through diplomatic channels.
2. The Contracting Parties may terminate the application of this Agreement in respect of each separate part of the Kingdom of the Netherlands.

3. The termination shall take effect six months from the date of the notification of denunciation to the other Contracting Party. Ongoing proceedings at the time of termination shall nonetheless be completed in accordance with the provisions of this Agreement.

Article 28

Review and amendment

1. The Contracting Parties shall meet in order to review the Agreement at the end of three years from the date of its entry into force unless they notify each other in writing that no such review is required.

2. This Agreement may be amended by mutual consent of the Contracting Parties through diplomatic channels. This consent shall be expressed in a protocol, which shall be an integral part of this Agreement and which shall enter into force in accordance with the provisions of Article 26.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Agreement.

DONE AT Luanda on the 10th day of April 2017, in duplicate, in the Portuguese, Netherlands and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation the English text shall prevail.

For the Kingdom of the Netherlands,

WILLEM AALMANS

For the Republic of Angola,

SILVIO FRANCO BURITY

Annex

Provisions applicable to the customs administrations of the Contracting Parties in respect of the transmission of personal data

1. The customs administrations of the Contracting Parties may use the personal data provided only for the purpose indicated and subject to the conditions laid down by the requested administration.
2. The requesting administration shall inform the requested administration at its request of the use made of the personal data provided and of the results achieved therewith.
3. Personal data shall be provided solely to the competent customs authorities of the Contracting Parties. Further transmission to other authorities may take place only with prior permission from the requested administration.
4. The requested administration shall ensure that personal data are accurate as well as necessary and not excessive in relation to the purpose for which they are to be provided. The prohibitions on the provision of personal data applicable under national legal and administrative provisions shall be observed. If it transpires that inaccurate data or data that may not be provided have been furnished, the requesting administration shall be informed forthwith and is obliged to correct or destroy the data in question.
5. The natural person concerned shall be informed, upon request, of the personal data present about him and the use to be made thereof. Such an obligation shall not exist in so far as the public interest in not informing the natural person concerned outweighs the interest of that natural person in being informed. The right to be informed shall otherwise be governed by national legal and administrative provisions.
6. If any person is harmed by an unlawful act on account of the provision of personal data under this Agreement, the requesting administration shall be liable vis-à-vis the said person in accordance with its national legal and administrative provisions. It may not claim in its defence vis-à-vis the said person that the damage was caused by the requested administration.
7. When providing personal data, the requested administration shall refer to the time limits for the erasure of those data applicable under its national legal and administrative provisions.
8. The customs administrations of the Contracting Parties are obliged to record the provision and receipt of personal data.
9. The customs administrations of the Contracting Parties are obliged to protect the personal data provided effectively against unauthorized access, alterations not authorized by the requested administration, and unauthorized transmission to third parties.

Verdrag inzake samenwerking en wederzijdse administratieve bijstand in douanezaken tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Angola

Preambule

Het Koninkrijk der Nederlanden

en

De Republiek Angola,

hierna gezamenlijk te noemen „de verdragsluitende partijen” en afzonderlijk „de verdragsluitende partij”,

Gelet op het belang van een juiste vaststelling van de douanerechten, belastingen en overige heffingen die bij invoer of uitvoer worden geïnd en van het waarborgen van een juiste handhaving door hun douaneadministraties van verboden, beperkingen en controlemaatregelen met betrekking tot bepaalde goederen en vervoermiddelen;

Overwegend dat inbreuken op de douanewetgeving, met inbegrip van inbreuken op intellectuele-eigendomsrechten, schadelijk zijn voor de economische, fiscale, sociale en culturele belangen en de belangen op het gebied van de volksgezondheid, openbare orde en handel van de verdragsluitende partijen;

Overwegend dat de illegale grensoverschrijdende handel in wapens, explosieven, chemische, biologische en nucleaire stoffen alsmede in verdovende middelen, psychotrope stoffen en precursoren een gevaar voor de samenleving vormt;

Erkennend de noodzaak van internationale samenwerking ter zake van aangelegenheden die verband houden met de toepassing en handhaving van hun douanewetgeving;

Erkennend dat het voor de veiligheid van het grensoverschrijdend verkeer van goederen en voor het vergemakkelijken van de legitieme handel van belang is tijdig informatie over vracht- en containerzendingen te sturen en te ontvangen opdat een adequate risicobeoordeling kan plaatsvinden;

Indachtig het feit dat inspanningen om grotere nauwkeurigheid bij de vaststelling van douanerechten te verwezenlijken en inbreuken op de douanewetgeving te voorkomen doeltreffender worden door nauwe samenwerking tussen hun douaneadministraties;

Gelet op de Aanbeveling inzake wederzijdse administratieve bijstand, de Verklaring inzake verbetering van douanesamenwerking en wederzijdse administratieve bijstand (Verklaring van Cyprus) en de Resolutie inzake veiligheid en facilitatie van de internationale logistieke keten, aangenomen door de Internationale Douaneraad, tegenwoordig bekend als de Werelddouaneorganisatie, in respectievelijk december 1953, juni 2000 en juni 2002;

Gelet op internationale overeenkomsten die verboden, beperkingen en bijzondere controlemaatregelen met betrekking tot bepaalde goederen bevatten;

Tevens gelet op de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens van de Verenigde Naties van 1948;

Zijn het volgende overeengekomen:

HOOFDSTUK I

BEGRIPSOMSCHRIJVINGEN

Artikel 1

Begripsomschrijvingen

Voor de toepassing van dit Verdrag wordt verstaan onder:

- a. „douaneadministratie”:
 - wat de Republiek Angola betreft: de „*Administração Geral Tributária*”;
 - wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft: de centrale administratie die verantwoordelijk is voor de toepassing van de douanewetgeving;
- b. „douanerechten”: alle rechten, belastingen of heffingen die geheven worden alsmede elke restitutie van vergoedingen of exportsubsidies die gevorderd wordt op de grondgebieden van de verdragsluitende partijen bij toepassing van de douanewetgeving, maar met uitzondering van heffingen voor verleende diensten;
- c. „douanewetgeving”: alle wettelijke en administratieve bepalingen die door een van de douaneadministraties worden toegepast of gehandhaafd in verband met de invoer, uitvoer, overslag, doorvoer, opslag en het vervoer van goederen, met inbegrip van wettelijke en administratieve bepalingen met betrekking tot verboden, beperkingen en controlemaatregelen met betrekking tot bepaalde goederen, en in verband met de bestrijding van witwassen en de financiering van terrorisme;
- d. „inbreuk op de douanewetgeving”: elke schending of poging tot schending van de douanewetgeving, met

inbegrip van elke schending of poging tot schending die op grond van het recht van de verdragsluitende partijen gekwalificeerd wordt als inbreuk op de fiscale douanewetgeving respectievelijk poging tot inbreuk op de fiscale douanewetgeving;

e. „informatie”: alle gegevens, al dan niet bewerkt of geanalyseerd, en documenten, rapporten en andere mededelingen ongeacht in welke vorm, met inbegrip van de elektronische vorm, of gewaarmerkte of gelegaliseerde afschriften daarvan;

f. „internationale logistieke keten”: alle processen die van toepassing zijn bij het grensoverschrijdend verkeer van goederen van de plaats van herkomst naar de uiteindelijke plaats van bestemming;

g. „functionaris”: elke douaneambtenaar of andere regeringsambtenaar aangewezen door een van de douaneadministraties;

h. „persoon”: elke natuurlijke persoon of rechtspersoon zoals gedefinieerd in de nationale wetgeving van de verdragsluitende partijen;

i. „persoonsgegevens”: alle gegevens betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon;

j. „aangezochte administratie”: de douaneadministratie die om bijstand in douanezaken wordt verzocht;

k. „verzoekende administratie”: de douaneadministratie die om bijstand in douanezaken verzoekt;

l. „aangezochte verdragsluitende partij”: de verdragsluitende partij wier douaneadministratie om bijstand in douanezaken wordt verzocht;

m. „verzoekende verdragsluitende partij”: de verdragsluitende partij wier douaneadministratie om bijstand in douanezaken verzoekt.

HOOFDSTUK II

DOEL EN REIKWIJDTE

Artikel 2

Doel

De verdragsluitende partijen verlenen elkaar overeenkomstig de in dit Verdrag genoemde voorwaarden administratieve bijstand ten behoeve van de juiste toepassing van de douanewetgeving, met het oog op het voorkomen, onderzoeken en bestrijden van inbreuken op die wetgeving, alsmede om de veiligheid en facilitatie van de internationale logistieke keten te waarborgen.

Artikel 3

Reikwijdte

1. De verdragsluitende partijen verlenen elkaar door tussenkomst van hun douaneadministraties administratieve bijstand teneinde:

- a. te waarborgen dat de douanewetgeving die op hun respectieve grondgebieden van kracht is op de juiste wijze wordt nageleefd;
- b. inbreuken op de douanewetgeving te voorkomen, te onderzoeken en te bestrijden;
- c. de uitreiking te waarborgen van documenten die afkomstig zijn van de ene verdragsluitende partij en betrekking hebben op de toepassing van haar douanewetgeving op personen die woonachtig zijn of zich gevestigd hebben op het grondgebied van de andere verdragsluitende partij;
- d. de veiligheid en facilitatie van de internationale logistieke keten te waarborgen.

2. Alle bijstand uit hoofde van dit Verdrag door een verdragsluitende partij wordt verleend in overeenstemming met haar wettelijke en administratieve bepalingen en binnen de grenzen van de bevoegdheden en beschikbare middelen van haar douaneadministratie.

Artikel 4

Verplichtingen van de verdragsluitende partijen

1. Dit Verdrag laat verplichtingen die voortvloeien uit bestaand of toekomstig internationaal recht en uit wetgeving die is vastgesteld om die verplichtingen ten uitvoer te leggen, onverlet.

2. Voor het Koninkrijk der Nederlanden vloeien deze verplichtingen met name voort uit de wetgeving van de Europese Unie en internationale overeenkomsten tussen de lidstaten van de Europese Unie.

3. Voor de Republiek Angola vloeien deze verplichtingen met name voort uit internationale overeenkomsten tussen de lidstaten van de Ontwikkelingsgemeenschap voor Zuidelijk Afrika.

4. Dit Verdrag heeft betrekking op de wederzijdse administratieve bijstand tussen de verdragsluitende partijen en is niet bedoeld van invloed te zijn op wederzijdse rechtshulpverdragen tussen hen. Indien weder-

zijdse bijstand moet worden verleend door andere autoriteiten van de aangezochte verdragsluitende partij zal de aangezochte administratie deze autoriteiten en waar bekend het desbetreffende verdrag dat of de desbetreffende regeling die van toepassing is vermelden.

5. Personen kunnen aan de bepalingen van dit Verdrag niet het recht ontleen de uitvoering van een verzoek om bijstand te doen beletten.

HOOFDSTUK III

INFORMATIE

Artikel 5

Informatie voor de toepassing en handhaving van de douanewetgeving

1. De douaneadministraties verstrekken elkaar, op verzoek of uit eigen beweging, informatie ten behoeve van de juiste toepassing van de douanewetgeving met het oog op het voorkomen, onderzoeken en bestrijden van inbreuken op die wetgeving, alsmede om de veiligheid van de internationale logistieke keten te waarborgen. Deze informatie kan betrekking hebben op:

- a. nieuwe wetshandhavingstechnieken die hun doeltreffendheid hebben bewezen;
- b. nieuwe trends, middelen of werkwijzen bij het maken van inbreuken op de douanewetgeving;
- c. goederen waarvan bekend is dat zij het voorwerp vormen van inbreuken op de douanewetgeving, alsmede de voor deze goederen toegepaste vervoer- en opslagmethoden;
- d. personen van wie bekend is dat zij een inbreuk op de douanewetgeving hebben gemaakt of van wie wordt vermoed dat zij een inbreuk op de douanewetgeving gaan maken;
- e. alle andere gegevens die de douaneadministraties van nut kunnen zijn bij de risicobeoordeling voor controle- en facilitatiedoeleinden.

2. Op verzoek verstrekt de aangezochte administratie de verzoekende administratie informatie die betrekking heeft op gevallen waarin de laatste reden heeft te twijfelen aan door de betreffende persoon verstrekte informatie in een zaak die verband houdt met de toepassing van de douanewetgeving.

Artikel 6

Informatie met betrekking tot inbreuken op de douanewetgeving

1. De douaneadministratie van een verdragsluitende partij verstrekt, op verzoek of uit eigen beweging, informatie aan de douaneadministratie van de andere verdragsluitende partij over voorgenomen, lopende of voltooide activiteiten die een inbreuk op de douanewetgeving op het grondgebied van de andere verdragsluitende partij lijken te vormen.

2. In gevallen die aanzienlijke schade voor de economie, volksgezondheid, openbare orde, met inbegrip van de veiligheid van de internationale logistieke keten, of voor andere vitale belangen van een verdragsluitende partij met zich kunnen meebrengen, verstrekt de douaneadministratie van de andere verdragsluitende partij, waar mogelijk, uit eigen beweging en onverwijld zulke informatie.

Artikel 7

Informatie over de rechtmatigheid van de invoer of uitvoer van goederen

Op verzoek stelt de aangezochte administratie de verzoekende administratie op de hoogte van:

- a. het feit of goederen die werden uitgevoerd uit het grondgebied van de verzoekende verdragsluitende partij op rechtmatige wijze zijn ingevoerd in het grondgebied van de aangezochte verdragsluitende partij en onder welke douaneregeling de goederen eventueel zijn geplaatst;
- b. het feit of goederen die zijn ingevoerd in het grondgebied van de verzoekende verdragsluitende partij op rechtmatige wijze werden uitgevoerd uit het grondgebied van de aangezochte verdragsluitende partij;
- c. de route van de goederen na uitvoer uit, of voorafgaande aan invoer in, het grondgebied van de verzoekende verdragsluitende partij, indien bekend.

Artikel 8

Automatisch verstrekken van informatie

De douaneadministraties kunnen elkaar, door middel van een wederzijdse regeling overeenkomstig artikel 23 van dit Verdrag, automatisch informatie die onder dit Verdrag valt verstrekken.

Artikel 9

Vooraf verstrekken van informatie

De douaneadministraties kunnen elkaar, door middel van een wederzijdse regeling overeenkomstig artikel 23 van dit Verdrag, specifieke informatie verstrekken voorafgaand aan de aankomst van zendingen op het grondgebied van de andere verdragsluitende partij.

HOOFDSTUK IV

BIJZONDERE VORMEN VAN BIJSTAND

Artikel 10

Technische bijstand

De douaneadministraties kunnen elkaar technische bijstand verlenen bij onder andere de volgende douanezaken:

- a. de uitwisseling van douaneambtenaren wanneer dat bevorderlijk is voor het wederzijds begrip van elkaars technieken;
- b. training en bijstand bij de ontwikkeling van gespecialiseerde vaardigheden van douaneambtenaren;
- c. de uitwisseling van informatie en ervaringen met betrekking tot het gebruik van preventietechnieken en detectieapparatuur;
- d. de uitwisseling van deskundigen die goed geïnformeerd zijn over douanezaken;
- e. de uitwisseling van vakmatige, wetenschappelijke en technische gegevens met betrekking tot de douanewetgeving en -procedures.

Artikel 11

Uitreiking van documenten

1. Op verzoek van de verzoekende administratie reikt de aangezochte administratie documenten die afkomstig zijn van de verzoekende verdragsluitende partij die betrekking hebben op besluiten van de bevoegde autoriteiten van die verdragsluitende partij bij de toepassing van de douanewetgeving uit aan een persoon die op haar grondgebied verblijft of is gevestigd.
2. Het verzoek tot het uitreiken van documenten dient een samenvatting van de inhoud van de uit te reiken documenten te bevatten.
3. De aangezochte verdragsluitende partij reikt de in dit artikel bedoelde documenten uit volgens een door haar wettelijke en administratieve bepalingen voorgeschreven methode voor het uitreiken van documenten van in wezen soortgelijke aard.
4. De uitreiking van documenten kan geschieden volgens een door de verzoekende administratie aangegeven specifieke methode, mits deze methode aanvaardbaar is volgens de wettelijke en administratieve bepalingen van de aangezochte verdragsluitende partij.
5. De uitreiking van documenten wordt geregeld overeenkomstig artikel 23 van dit Verdrag.

Artikel 12

Toezicht en informatie

1. Op verzoek houdt de aangezochte administratie toezicht op en verstrekt zij informatie over:
 - a. goederen, in vervoer of in opslag, waarvan bekend is dat zij gebruikt zijn of waarvan het vermoeden bestaat dat zij gebruikt worden voor het maken van een inbreuk op de douanewetgeving op het grondgebied van de verzoekende verdragsluitende partij;
 - b. vervoermiddelen waarvan bekend is dat ze gebruikt zijn of waarvan het vermoeden bestaat dat ze gebruikt worden voor het maken van een inbreuk op de douanewetgeving op het grondgebied van de verzoekende verdragsluitende partij;
 - c. panden op het grondgebied van de aangezochte verdragsluitende partij waarvan bekend is dat zij gebruikt zijn of waarvan het vermoeden bestaat dat zij gebruikt worden in verband met het maken van een inbreuk op de douanewetgeving op het grondgebied van de verzoekende verdragsluitende partij;
 - d. personen van wie bekend is dat zij een inbreuk op de douanewetgeving hebben gemaakt of van wie het vermoeden bestaat dat zij op het punt staan een inbreuk te maken op de douanewetgeving op het grondgebied van de verzoekende verdragsluitende partij, in het bijzonder diegenen die het grondgebied van de aangezochte verdragsluitende partij betreden en verlaten.

2. De douaneadministratie van een verdragsluitende partij kan uit eigen beweging dergelijk toezicht houden en dergelijke informatie aan de douaneadministratie van de andere verdragsluitende partij verstrekken, indien zij redenen heeft om aan te nemen dat voorgenomen, lopende of voltooide activiteiten een inbreuk op de douanewetgeving op het grondgebied van de andere verdragsluitende partij vormen.

Artikel 13

Gecontroleerde aflevering

De douaneadministraties kunnen, in overeenstemming met hun nationale wettelijke en administratieve bepalingen, door middel van een wederzijdse regeling, toestemming verlenen voor de onder hun toezicht verrichte invoer in, uitvoer uit of doorvoer via het grondgebied van hun respectieve staten van goederen die betrokken zijn bij ongeoorloofde handel om deze ongeoorloofde handel tegen te gaan. Indien de douaneadministratie niet bevoegd is bedoelde toestemming te verlenen, tracht die administratie samenwerking te bewerkstelligen met de nationale autoriteiten die daartoe wel bevoegd zijn of draagt zij de zaak aan hen over.

Artikel 14

Verschijnen van functionarissen voor een rechtscollege

De aangezochte administratie kan, op verzoek, functionarissen machtigen ter zake van de uitvoering van de douanewetgeving als deskundige of getuige te verschijnen voor een rechtscollege op het grondgebied van de verzoekende verdragsluitende partij.

HOOFDSTUK V

TOEZENDING VAN VERZOEKEN

Artikel 15

Toezending van verzoeken

1. Verzoeken om bijstand uit hoofde van dit Verdrag worden rechtstreeks aan de douaneadministratie van de andere verdragsluitende partij gericht. Verzoeken worden schriftelijk of elektronisch gedaan en gaan vergezeld van alle informatie die voor de inwilliging van het verzoek nuttig wordt geacht. De aangezochte administratie kan schriftelijke bevestiging van elektronische verzoeken verlangen. Wanneer de omstandigheden dit vereisen, kunnen verzoeken mondeling worden gedaan. Dergelijke verzoeken worden zo spoedig mogelijk hetzij schriftelijk, hetzij, indien beide douaneadministraties daarmee instemmen, elektronisch bevestigd.

2. Verzoeken ingevolge het eerste lid van dit artikel bevatten de volgende gegevens:

- a. de naam van de verzoekende administratie;
- b. het onderwerp van en de reden voor het verzoek, alsmede de aard van de verzochte bijstand;
- c. een korte beschrijving van de desbetreffende zaak en van de wettelijke en administratieve bepalingen die erop van toepassing zijn;
- d. de namen en adressen van de personen op wie het verzoek betrekking heeft, indien bekend.

3. Wanneer de verzoekende administratie verlangt dat een bepaalde procedure of methode gevolgd wordt, zal de aangezochte administratie aan een dergelijk verzoek voldoen met inachtneming van haar nationale wettelijke en administratieve bepalingen.

4. Om originele informatie wordt slechts verzocht in gevallen waarin niet met afschriften kan worden volstaan en deze wordt zo spoedig mogelijk teruggezonden. De rechten van de aangezochte administratie of van derden ter zake blijven onverlet.

HOOFDSTUK VI

UITVOERING VAN VERZOEKEN

Artikel 16

Vergaren van informatie

1. Indien de aangezochte administratie niet over de gevraagde informatie beschikt, stelt zij een onderzoek in om die informatie te vergaren.

2. Indien de aangezochte administratie niet de bevoegde autoriteit is om een onderzoek in te stellen om de verzochte informatie te vergaren, kan zij, naast het aangeven van de bevoegde autoriteit, het verzoek aan die autoriteit doorzenden.

Artikel 17

Aanwezigheid van functionarissen op het grondgebied van de andere verdragsluitende partij

Door de verzoekende administratie aangewezen functionarissen kunnen, met instemming van de aangezochte administratie en onder voorwaarden die laatstgenoemde hieraan kan verbinden, ten behoeve van onderzoek naar een inbreuk op de douanewetgeving, op verzoek:

- a. ten kantore van de aangezochte administratie documenten en alle andere informatie met betrekking tot die inbreuk op de douanewetgeving onderzoeken en daarvan afschriften verkrijgen;
- b. aanwezig zijn bij een door de aangezochte administratie geleid onderzoek op het grondgebied van de aangezochte verdragsluitende partij dat van belang is voor de verzoekende administratie; deze functionarissen zullen uitsluitend een adviserende rol hebben.

Artikel 18

Aanwezigheid van functionarissen van de verzoekende verdragsluitende partij op uitnodiging van de aangezochte administratie

Indien de aangezochte administratie het wenselijk acht dat functionarissen van de verzoekende verdragsluitende partij aanwezig zijn wanneer, overeenkomstig een verzoek, bijstandsmaatregelen worden uitgevoerd, kan zij de verzoekende verdragsluitende partij uitnodigen daartoe functionarissen ter beschikking te stellen, met inachtneming van alle door haar daaraan verbonden voorwaarden.

Artikel 19

Bezoekende functionarissen

1. Indien functionarissen van de ene verdragsluitende partij aanwezig zijn op het grondgebied van de andere verdragsluitende partij uit hoofde van dit Verdrag, dienen zij te allen tijde in staat te zijn hun identiteit en officiële hoedanigheid aan te tonen.

2. Functionarissen van de ene verdragsluitende partij genieten, gedurende hun verblijf uit hoofde van dit Verdrag op het grondgebied van de andere verdragsluitende partij, de bescherming die wordt toegekend aan douaneambtenaren van de andere verdragsluitende partij voor zover dit uit hoofde van de wettelijke en administratieve bepalingen van die verdragsluitende partij mogelijk is en zij zijn verantwoordelijk voor de strafbare feiten die zij eventueel begaan.

3. Functionarissen van de ene verdragsluitende partij mogen op het grondgebied van de andere verdragsluitende partij uit hoofde van dit Verdrag:

- a. geen uniform dragen;
- b. geen vuurwapen of enig ander wapen dragen of gebruiken.

HOOFDSTUK VII

GEBRUIK, VERTROUWELIJKHEID EN BESCHERMING VAN INFORMATIE

Artikel 20

Gebruik, vertrouwelijkheid en bescherming van informatie

1. Uit hoofde van dit Verdrag ontvangen informatie mag slechts worden gebruikt door de douaneadministraties van de partijen en uitsluitend ten behoeve van administratieve bijstand die wordt verleend onder de in dit Verdrag vervatte voorwaarden.

2. Niettegenstaande het eerste lid van dit artikel kan de verdragsluitende partij die de informatie heeft verstrekt, op verzoek, haar goedkeuring hechten aan het gebruik ervan door andere autoriteiten of voor andere doeleinden, met inachtneming van alle door haar daaraan verbonden voorwaarden. Dergelijk gebruik dient in overeenstemming te zijn met de wettelijke en administratieve bepalingen van de verdragsluitende partij die de informatie wil gebruiken. Het gebruik van informatie voor andere doeleinden omvat het gebruik bij strafrechtelijk onderzoek, strafrechtelijke vervolging en strafrechtelijke procedures.

3. Uit hoofde van dit Verdrag ontvangen informatie wordt vertrouwelijk behandeld en daarvoor gelden ten minste dezelfde vertrouwelijkheid en bescherming als die welke voor soortgelijke informatie gelden krachtens de wettelijke en administratieve bepalingen van de verdragsluitende partij waar zij wordt ontvangen.

4. Toezending van persoonsgegevens uit hoofde van dit Verdrag geschiedt in overeenstemming met de wettelijke en administratieve bepalingen van de desbetreffende verdragsluitende partij en is onderworpen aan de bepalingen in de Bijlage bij dit Verdrag, die een integreerend onderdeel uitmaakt van dit Verdrag.

HOOFDSTUK VIII

WEIGERING VAN EEN VERZOEK OM BIJSTAND

Artikel 21

Weigering van een verzoek om bijstand

1. Indien de bijstand waar uit hoofde van dit Verdrag om wordt verzocht een inbreuk zou kunnen vormen op de soevereiniteit, de veiligheid, de openbare orde of een ander wezenlijk nationaal belang van de aangezochte verdragsluitende partij, of rechtmatige handels- of beroepsbelangen zou kunnen schaden, kan deze bijstand door die verdragsluitende partij worden geweigerd of worden verstrekt onder de voorwaarden die zij verlangt.

2. Indien de verzoekende administratie niet in staat zou zijn een soortgelijk verzoek van de aangezochte administratie in te willigen, wijst zij daarop in haar verzoek. Inwilliging van een dergelijk verzoek wordt overgelaten aan het oordeel van de aangezochte administratie.

3. De bijstand kan worden uitgesteld indien er gronden zijn om aan te nemen dat een lopend onderzoek of een lopende vervolging of procedure hiermee wordt doorkruist. In een dergelijk geval pleegt de aangezochte administratie overleg met de verzoekende administratie om te bepalen of de bijstand kan worden verleend onder de voorwaarden die de aangezochte administratie verlangt.

4. Indien de aangezochte administratie van mening is dat de inspanningen die moeten worden verricht om aan een verzoek te voldoen duidelijk niet in verhouding staan tot het beoogde nut voor de verzoekende administratie, kan zij de gevraagde bijstand weigeren.

5. Ingeval de bijstand wordt geweigerd of uitgesteld, dienen de redenen voor de weigering of het uitstel te worden gegeven.

HOOFDSTUK IX

KOSTEN

Artikel 22

Kosten

1. Behoudens het bepaalde in het tweede en derde lid van dit artikel zien de partijen af van alle vorderingen tot vergoeding van ter uitvoering van dit Verdrag gemaakte kosten.

2. Bedragen en vergoedingen betaald aan deskundigen en getuigen, alsook de kosten van vertalers en tolken die niet in dienst zijn van de regering, worden gedragen door de verzoekende verdragsluitende partij.

3. Indien met de uitvoering van een verzoek aanmerkelijke kosten of kosten van buitengewone aard zullen zijn gemoeid, plegen de partijen overleg om de voorwaarden te bepalen waaronder het verzoek zal worden uitgevoerd, alsmede de wijze waarop de kosten worden gedragen.

HOOFDSTUK X

UITVOERING EN TOEPASSING VAN HET VERDRAG

Artikel 23

Uitvoering en toepassing van het Verdrag

De douaneadministraties besluiten gezamenlijk, binnen het kader van dit Verdrag, over nadere regelingen ter vergemakkelijking van de uitvoering en toepassing van dit Verdrag.

HOOFDSTUK XI
TERRITORIALE TOEPASSING

Artikel 24

Territoriale toepassing

1. Wat de Republiek Angola betreft, is dit Verdrag van toepassing op haar gehele grondgebied.
2. Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, is dit Verdrag van toepassing op:
 - a. zijn grondgebied in Europa;
 - b. het Caribisch deel van Nederland (de eilanden Bonaire, Saba en Sint Eustatius);
 - c. Aruba;
 - d. Curaçao;
 - e. Sint Maarten.
3. Niettegenstaande het tweede lid van dit artikel, is het tweede lid van artikel 4 uitsluitend van toepassing op zijn grondgebied in Europa.

HOOFDSTUK XII
REGELING VAN GESCHILLEN

Artikel 25

Regeling van geschillen

1. De douaneadministraties streven ernaar geschillen of andere problemen betreffende de interpretatie of toepassing van dit Verdrag in onderlinge overeenstemming op te lossen.
2. Geschillen of problemen waarvoor geen oplossing wordt gevonden, worden langs diplomatieke weg geregeld.

HOOFDSTUK XIII
SLOTBEPALINGEN

Artikel 26

Inwerkingtreding

Dit Verdrag treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand nadat de verdragsluitende partijen elkaar langs diplomatieke weg schriftelijk ervan in kennis hebben gesteld dat aan de grondwettelijke vereisten voor de inwerkingtreding van dit Verdrag is voldaan.

Artikel 27

Duur en beëindiging

1. Dit Verdrag wordt van kracht voor een periode van vijf jaar en wordt daarna telkens automatisch verlengd voor eenzelfde periode, tenzij een van de verdragsluitende partijen de andere verdragsluitende partij van haar voornemen tot beëindiging in kennis stelt. Deze kennisgeving zal ten minste zes maanden voor de beoogde beëindiging schriftelijk moeten worden gedaan langs diplomatieke weg.
2. De verdragsluitende partijen kunnen de toepassing van dit Verdrag voor elk afzonderlijk deel van het Koninkrijk der Nederlanden beëindigen.
3. De beëindiging wordt van kracht zes maanden na de datum van de kennisgeving van opzegging aan de andere verdragsluitende partij. Lopende procedures op het tijdstip van beëindiging worden niettemin voltooid in overeenstemming met de bepalingen van dit Verdrag.

Artikel 28

Herziening en wijziging

1. De verdragsluitende partijen komen na het verstrijken van drie jaar vanaf de inwerkingtreding van het Verdrag bijeen om het te herzien, tenzij zij elkaar er schriftelijk van in kennis stellen dat een dergelijke herziening niet nodig is.
2. Dit Verdrag kan met wederzijdse instemming van beide verdragsluitende partijen langs diplomatieke weg worden gewijzigd. Deze instemming wordt tot uitdrukking gebracht in een protocol, dat een integrerend onderdeel van dit Verdrag vormt en in werking treedt overeenkomstig de bepalingen van artikel 26.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, dit Verdrag hebben ondertekend.

GEDAAN TE Luanda op 10 april 2017, in tweevoud in de Portugese, de Nederlandse en de Engelse taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn. In geval van verschil in interpretatie is de Engelse tekst doorslaggevend.

Voor het Koninkrijk der Nederlanden,

WILLEM AALMANS

Voor de Republiek Angola,

SILVIO FRANCO BURITY

Bijlage

Bepalingen van toepassing op de douaneadministraties van de verdragsluitende partijen bij de uitwisseling van persoonsgegevens

1. De douaneadministraties van de verdragsluitende partijen mogen de verstrekte persoonsgegevens alleen gebruiken voor het aangegeven doel en overeenkomstig de door de aangezochte administratie gestelde voorwaarden.
2. De verzoekende administratie licht de aangezochte administratie op haar verzoek in over het gebruik dat van de verstrekte persoonsgegevens is gemaakt en over de daarmee bereikte resultaten.
3. Persoonsgegevens worden slechts verstrekt aan de bevoegde douaneautoriteiten van de verdragsluitende partijen. Toezending ervan aan andere autoriteiten mag alleen plaatsvinden met voorafgaande toestemming van de aangezochte administratie.
4. De aangezochte administratie waarborgt dat de persoonsgegevens zowel nauwkeurig zijn als noodzakelijk en niet te uitvoerig in verhouding tot het doel waarvoor zij dienen te worden verstrekt. De verboden op het verstrekken van persoonsgegevens die uit hoofde van nationale wettelijke en administratieve bepalingen van toepassing zijn, worden in acht genomen. Indien blijkt dat onnauwkeurige gegevens of gegevens die niet verstrekt mogen worden zijn verstrekt, wordt de verzoekende administratie terstond ingelicht en is deze verplicht de desbetreffende gegevens te verbeteren of te vernietigen.
5. De betrokken natuurlijke persoon wordt op verzoek ingelicht over de omtrent hem aanwezige persoonsgegevens en over het beoogde gebruik ervan. Een dergelijke verplichting bestaat niet voor zover het openbaar belang bij het niet inlichten van de betrokken natuurlijke persoon zwaarder weegt dan het belang van die natuurlijke persoon te worden ingelicht. Het recht te worden ingelicht wordt voor het overige beheerst door nationale wettelijke en administratieve bepalingen.
6. Indien een persoon wordt geschaad door onrechtmatig handelen vanwege de verstrekking van persoonsgegevens uit hoofde van dit Verdrag, is de verzoekende administratie aansprakelijk jegens genoemde persoon overeenkomstig haar nationale wettelijke en administratieve bepalingen. In haar verweer jegens genoemde persoon kan zij zich er niet op beroepen dat de schade is veroorzaakt door de aangezochte administratie.
7. Bij het verstrekken van persoonsgegevens vermeldt de aangezochte administratie de krachtens haar nationale en administratieve bepalingen toepasselijke termijnen waarna die gegevens dienen te worden vernietigd.
8. De douaneadministraties van de verdragsluitende partijen zijn verplicht de verstrekking en ontvangst van persoonsgegevens te registreren.

9. De douaneadministraties van de verdragsluitende partijen zijn verplicht de verstrekte persoonsgegevens doeltreffend te beschermen tegen ongeoorloofde toegang, tegen niet door de verstreckende douaneadministratie toegestane wijzigingen en tegen ongeoorloofde toezending aan derden.
-

D. PARLEMENT

Het Verdrag, met Bijlage, heeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Verdrag, met Bijlage, kan worden gebonden.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag, met Bijlage, zullen ingevolge artikel 26 in werking treden op de eerste dag van de tweede maand nadat de verdragsluitende partijen elkaar langs diplomatieke weg schriftelijk ervan in kennis hebben gesteld dat aan de grondwettelijke vereisten voor de inwerkingtreding van dit Verdrag is voldaan.

Uitgegeven de *dertiende* juni 2017.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

A.G. KOENDERS